

广播俄语辅导教材

(第一册)

刘光杰 黄鹏飞
蓝 伟 李尚谦

РУССКИЙ ЯЗЫК
ПО РАДИО

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

广播俄语辅导教材

(第一册)

刘光杰 黄鹏飞 李尚谦 蓝伟

商务出版社

1988

内 容 简 介

本书与《俄语》广播教材第二册紧密配合,是为了满足广大俄语广播讲座听众和俄语自学者的迫切要求而编写的。内容根据俄语语言本身的特点与我国学生学习俄语的难点做了安排。每课分语言知识讲述,各种新颖有趣、题材多样并侧重实用性的练习,复习提纲及练习答案等部分。此外还编选了一部分做阅读用的对话与短文。

本书可供广播俄语听众、初学俄语的科技工作者、教师、学生阅读和参考。

广 播 俄 语 辅 导 教 材

(第一册)

刘光杰 黄鹏飞 李尚谦 蓝伟

责任编辑:李复生

国防科工委印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 全国各地新华书店经售

商务出版社出版

(北京西郊白石桥路46号)

*

开本: 787×1092 1/32 印张: 8.5 字数: 191千字

1986年10月第一版 1988年8月第一次印刷

印数: 1—3000

ISBN 7-5029-0203-1/H·0001 定价: 3.10元

编 者 的 话

为了满足广大俄语广播讲座听众和俄语自学者的迫切要求，我们编写了这套《广播俄语辅导教材》。教材共三册，分别与《俄语》广播教材二、三、四册紧密配合，将陆续出版。

编写本教材目的：一是为了帮助大家复习、巩固在俄语广播教材中已学过的语言知识和言语技能；二是使已学到的知识和技能进一步系统、加深、扩大；三是在扩大知识、扩大词汇量的基础上，提高言语的难度，培养阅读和应用语言的能力。

本教材体系与结构是根据俄语语言本身的特点与我国学生学习俄语的难点安排的。每课分语言知识讲述、各种练习、复习提纲及练习答案等部分。此外，每册教材都编选了一部分新颖有趣、题材多样并侧重实用性的对话与文章。

由于编者水平有限，时间仓促，欠妥或缺点甚至错误之处恐难避免，请读者、同行批评指正。

编 者

一九八六年三月

由于排版条件所限，重音符号标在右上方。——编者

目 录

Первый урок 第一课..... (1)

一、俄语十大词类中的实词和虚词..... (1)

二、名词..... (2)

三、名词的类别..... (5)

四、人称代词的性和数..... (7)

复习提纲..... (10)

Второй урок 第二课..... (11)

一、动词..... (11)

二、动词的变位法..... (12)

三、动词变位时的音变..... (18)

复习提纲..... (23)

Третий урок 第三课..... (24)

一、名词复数的某些特殊形式..... (24)

二、只用单数或只用复数的名词..... (27)

三、关于名词数的两点说明..... (29)

四、句子和句子的类型..... (29)

复习提纲..... (35)

Четвёртый урок 第四课..... (36)

一、句子成分..... (36)

二、句子的主要成分..... (36)

三、谓语和主语的一致关系..... (38)

四、及物动词和不及物动词..... (39)

五、句子的次要成分..... (40)

复习提纲	(47)
Пятый урок 第五课	(48)
一、俄语动词的时间	(48)
二、动词 быть 的变化和用法	(56)
复习提纲	(63)
Шестой урок 第六课	(65)
一、名词的格	(65)
二、名词的变格法	(66)
三、关于名词变格的几点补充	(71)
复习提纲	(89)
Седьмой урок 第七课	(90)
名词各格的基本意义和用法(归纳和补充)	(90)
复习提纲	(109)
Восьмой урок 第八课	(110)
一、数词的意义和分类	(110)
二、定量数词和顺序数词对照表	(111)
三、定量数词的构成	(112)
四、定量数词 1—20 的变格	(113)
五、定量数词的用法	(115)
六、合成定量数词第一格和第四格的用法	(119)
七、不定量数词	(121)
八、顺序数词的变格和用法	(124)
复习提纲	(132)
Девятый урок 第九课	(133)
一、钟点的一般表示法	(133)
二、“在某年、某月、某日、星期几”的表示法	(137)
三、“延续多少时间”的表示法	(141)
复习提纲	(146)

Десятый урок 第十课	(148)
一、年龄的基本表示法	(148)
二、近似数的表示法	(150)
三、形容词概述、变格和用法	(153)
复习提纲	(162)
Одиннадцатый урок 第十一课	(164)
一、代词概述	(194)
二、人称代词	(166)
三、反身代词	(169)
四、物主代词	(171)
五、疑问代词	(174)
六、指示代词	(179)
复习提纲	(186)
阅读材料	(188)
练习答案	(221)

Первый урок 第一课

一、俄语十大词类中的实词和虚词

按照意义与语法特征，俄语的词一般分为十大类。其中名词、形容词、数词、代词、动词和副词含有具体意义，它们表示事物、性质、特征、数量、行为、状态等，因此称为实词。前置词、连接词、语气词本身没有具体含义，它们只表示事物与事物，行为与行为或事物与行为之间的关系及谈话的语气等，所以称为虚词。感叹词既不同于实词，也不同于虚词，属于特殊词类，一般只表示情感意义。

Упражнение 1. 指出下列句中的词属于什么词类。

示例: Это трамва́й или авто́бус? 这是电车还是公共汽车?

Это 是代词, трамва́й 和 авто́бус 是名词, или 是连接词。

- 1) Кита́й—на́ша Ро́дина. 中国是我们的祖国。
- 2) Вот заво́д. Тут стано́к. 这是工厂, 这里是车间。
- 3) Это тётя Нью́ра, она́ учи́тельница. 这是纽拉大婶, 她是一个女教师。
- 4) Нет, я не студе́нт, а учи́тель. 不, 我不是大学生, 我是教师。
- 5) Они́ рабо́тают в шко́ле. 他们在学校工作。
- 6) Это больша́я пло́щадь. 这是一个大广场。
- 7) Ах, как краси́во! 嘿, 多美呀!

二、名 词

名词是表示事物名称的词。在语法中，事物不仅指各种物体，同时也包括人、动物、植物、社会现象以及各种表示情感、言语等抽象的概念。例如：магазин, парк, школьник, журналистка, собака (狗), де́рево (树), револю́ция (革命), ра́дость (高兴), расска́з (故事, 讲述) 等。

俄语名词有性的区分，有数和格的变化。确定名词的性、数、格十分重要，因为与其连用的形容词、代词等必须与名词在性、数、格上保持一致。

俄语名词有三个性：阳性、中性和阴性。俄语名词的性主要根据名词的结尾形式来确定。

1. 凡是以硬辅音、-й和部分以-ь结尾的名词属阳性。例如：
го́род, понеде́льник, дом;
трамва́й, Кита́й;
слова́рь, вождь (领袖)
2. 凡是以-о, -е结尾的名词属中性。例如：
окно́, сло́во, де́рево (树);
по́ле, мо́ре (海), общежи́тие。
3. 凡是以-а, -я及部分 -ь 结尾的名词属阴性。例如：
ко́мната, шко́ла, кни́га;
чита́льня, пе́сня (歌), а́рмия (军队);
пло́щадь, семья́。

根据上述原则确定名词的性属，这对我们来说并不困难。只有以-ь结尾的名词，它可能是阳性，也可能是阴性，

确定其性属是一个难题。目前还没有找到理想的解决办法，绝大部分以-ь结尾的名词的性属只能靠记忆。但其中一部分可根据意义及结尾的形式加以识别。

① 以-ь结尾属于阳性名词的有：

- а) 表示月份名称的名词，如 январь (一月)，февра'ль(二月)，апре'ль(四月)，ию'нь (六月)，ию'ль(七月)，сентя'брь(九月)，октя'брь (十月)，ноя'брь(十一月)，дека'брь(十二月)。
- б) 大部分表示鸟、兽、虫、鱼等名称的名词，如：гусь (鹅)，го'лубь(鸽子)，ле'бедь(天鹅)，оле'нь(鹿)，медве'дь(熊)，червь(蚯蚓)，о'кунь(鲈鱼)。
- в) 大部分以 -тель 和以 -арь, -аль 结尾的名词，如：учи'тель(教师；导师)，писа'тель(作家)，чита'тель (读者)，дви'гатель (发动机)，секрета'рь (书记；秘书)，библиоте'карь(图书馆员)，слова'рь(词典)，фона'рь (灯笼)，го'спиталь (医院)。
- г) 某些以-бль, -кль, -уль, -ырь 等结尾的名词，如：рубль (卢布)，кора'бль(海船)，бино'кль(望远镜)，руль (舵)，ци'куль (园规)，богаты'рь(勇士，壮士)。

② 以-ь结尾属于阴性名词的有：

- а) 以-ость结尾的名词，如：ра'дость(喜悦，高兴)，мо'лодость (青春)，но'вость (新闻)，ста'рость (老年)，хра'брость(勇气)。
- б) 一些以-бь, -пь, -вь, -знь, -сь, -сть 结尾的名词，如：дробь (分数)，скорбь (悲痛)，степь(草原，原野)，цепь (链条)，любо'вь (爱情)，бровь

(眉毛), жизнь(生活, 生命), болѣзнь(疾病),
по́дпись(签名), честь(荣誉), власть(政权, 权力)。

- в) 以-жь, -чь, -шь, -щь结尾的名词, 如: молодѣжь(青年), ложь(谎言), ночь(夜), речь(语言, 说话), мышь(鼠), тушь(墨汁), по́мощь(帮助), мо́шь(能力)。

下面介绍一种记忆以-ь结尾的名词的方法: 在它的前面加代词或形容词。例如, 我们已经学过 мой 和 моя́, 都当“我的”讲。мой是阳性, моя́是阴性。如果以-ь结尾的名词是阳性, 我们在它的前面加мой, 例如: мой сло́варь(我的词典); 如果以-ь结尾的名词是阴性, 那末我们就在它的前面加моя́, 例如: моя́ дверь(我的门)。这样就比较容易记住。有的词加мой或моя́不合适, 我们可以加 наш(我们的, 阳性) и на́ша(我们的, 阴性)。例如: наш вождь(我们的领袖), на́ша пло́щадь(我们的广场)等。

4. 少数名词虽以-а, -я结尾, 但它的含义是表示男性人物, 按照其自然属性仍为阳性名词。例如:

де́душка(祖父, 爷爷), ю́ноша(男青年) дя́дя(叔叔, 舅舅, 伯父), Яша(雅沙, 男人名), Юра(尤拉, 男人名), 等。

5. 一些以元音结尾, 含义属非动物名词的外来语名词应为中性。如: кино́(电影, 电影院), ра́дио(无线电), такси́(出租汽车)等。只有ко́фе(咖啡)一词属于阳性。

Упражнение 2. 确定下列名词的性，将句子译成汉语。

- 1) Это дя́дя Я́ша.
- 2) Это те́тя Лю́ся.
- 3) Это больша́я ко́мната.
- 4) Тут окно́, а там дверь.
- 5) Это наш вождь.
- 6) Это на́ша пло́щадь.
- 7) Это общежи́тие.
- 8) Это ю́ноша.

三、名词的类别

名词按其表示的意义可分为普通名词和专有名词，动物名词和非动物名词。

普通名词表示同类事物共同的概括的名称。例如 заво́д, 可以是任何一个工厂，并不专指某工厂；同样，шко́ла也不是专指某一个具体的学校。

专有名词则不然，它表示某一事物特有的名称。通常表示人的姓名、地理名称、书报杂志的名称、学校、机关、团体、企业的名称等。例如：Я́ша, А́нна, Москв́а, Кита́й, Кита́йская На́родная Респу́блика, Со́ветский Сою́з 等。专有名词的第一个字母要大写。一般只有单数。

动物名词是表示人或动物的名词。例如 учи́тель, жу́рналист, соба́ка (狗), ку́рица (鸡) 等。动物名词一般回答 кто? 的问题。例如：

- а) —Кто он? 他是谁?

—Он инже́не'р. 他是工程师。

б) —Кто она? 她是谁?

—Она журна́ли'стка. 她是女记者。

但是, 需要注意的是, 对有些动物, 特别是一些小动物, 在提问时不用 кто? 而用 что? 例如:

а) —Что это? 这是什么?

—Это соба'ка. 这是一条狗。

б) —Что это? 这是什么?

—Это ку'рица. 这是一只鸡。

在这种场合不宜用 кто? 提问。这和我们的汉语一样, 我们也不说: “这是谁?” “这是狗”。

非动物名词表示除人和动物以外的其它事物。例如:

письмо', ла'мпа, вход, вы'ход, диало́г, воскресе'нье等。

非动物名词回答 что? 的问题。例如:

а) —Что это? 这是什么?

—Это фонта'н. 这是喷泉。

б) —Что это? 这是什么?

—Это вы'ход. 这是出口。

Упражнение 3. 指出下列名词是动物名词还是非动物名词。并对它们提问。

1) Это врач.

2) Тут окно', а там дверь.

3) Бо'ря пи'шет письмо'.

4) Это мой слова'рь.

5) Это учи'тель.

Упражнение 4. 默写出十个动物名词和十个非动物名

词。

Упражнение 5. 指出下列名词是普通名词，还是专有名词。检查它们的第一个字母写得是否正确。

- 1) Тётя Лю'ся рабо'тает на заво'де.
- 2) Дя'дя Макси'м—Инжене'р.
- 3) Това'рищ ли рабо'тает в Шко'ле.
- 4) Бэйцзин—на'ша Столи'ца.
- 5) Ива'н Рабо'чий, а макси'м журналис'т.

Упражнение 6. 默写出十个普通名词（其中四个阳性名词，四个阴性名词，两个中性名词）和十个专有名词（其中五个阳性，五个阴性）。

四、人称代词的性和数

人称代词是用来代替人和事物的。它有三个称，有性和数的区别，还有格的变化。所谓性的区别，只表现在单数第三人称上。例如第一人称 я 和 мы，第二人称 ты 和 вы 既可指男性，也可指女性；

Я учени'к/учени'ца. 我是男学生/女学生。

Мы ученики'/учени'цы. 我们是男学生/女学生。

Ты учени'к/учени'ца. 你是男学生/女学生。

Вы ученики'/учени'цы. 你们是男学生/女学生。

第三人称代词不同，它们的单数有三种形式：он（阳性），она'（阴性），оно'（中性）。第三人称代词 он 和 она' 除代替动物名词外，还可以代替非动物名词。оно' 只代替中性的非动物名词。例如：

Юра мой дя'дя. Он рабо'тает на заво'де. 尤拉是

我的叔叔。他在工厂工作。(人称代词 он 代替阳性动物名词 дя́дя)

Вон журна́л. Он лежи́т на по́лке. 那是杂志，它放在书架上。

Ню́ра моя́ те́тя. Она́ рабо́тает в шко́ле. 纽拉是我的婶婶。她在学校工作。

Вот кни́га. Она́ лежи́т на столе́. 这是书。它放在桌子上。

Вот письмо́. Оно́ то́же лежи́т на столе́. 这是信，它也放在桌子上。

此外，还需注意第二人称代词 вы 的意义。“вы”既可指一个人“您”(表示尊敬)，也可指许多人“你们”。这要根据具体情况而定。例如：

Вы студе́нт. 您是大学生(指一个人)。

Вы студе́нты. 你们是大學生(指许多人)。

Упражнение 7. 将下列句子译成俄语。

- 1) 我是一个女记者，而您是一位教师。
- 2) 马克西姆是一位工程师，他在工厂工作。
- 3) 她是谁？她是农妇。
- 4) 这是安娜，她在看信。
- 5) 宿舍在哪儿？它在右边。

Упражнение 8. 朗读短文，指出文中黑体名词的性。

— 1 —

Это моя́ ко́мната. Тут окно́, там дверь. А вот мой стол. На столе́ уче́бник, тетра́дь и каранда́ш. Это

по́лка. На по́лке слова́рь, журна́л, газе́та, кни́га.

— 2 —

Это на́ша у́лица. Вот на́ше общежи́тие. Напра́во кинотеа́тр, нале́во шко́ла. А вон пло́щадь. Тут музе́й, а там парк.

Упражнение 9. 朗读对话

— 1 —

—До́брый день!

—Здра́вствуйте!

—Скажи́те, пожа́луйста, где магази́н?

—Вот магази́н.

—А где по́чта?

—Вон она́.

—Напра́во вокза́л?

—Да, а нале́во парк.

—Большо́е спаси́бо.

—Пожа́луйста.

— 2 —

Ни́на: Кто там?

Са́ша: Это Са́ша и Ма́ша.

Ни́на: Здра́вствуйте! Входи́те, пожа́луйста.

Са́ша: Здра́вствуйте!

Ни́на:

Ни'на: Познако'мьтесь, это мой па'па, а это моя'
ма'ма. Это мой друг Са'ша, а это моя' подру'га
Ма'ша.

Са'ша
Ма'ша: Очень прия'тно.

Па'па
Ма'ма: Садитесь, пожа'луйста.

Са'ша
Ма'ша: Спаси'бо.

复习提纲

1. 俄语有多少词类？指出实词和虚词。
2. 什么是名词？什么是普通名词和专有名词？什么是动物名词和非动物名词？动物名词和非动物名词各回答什么问题？举例说明。
3. 名词分哪些性？根据什么确定名词的性？
4. 什么是人称代词？举例说明第一人称，第二人称和第三人称人称代词的用法。